

Быстро къ ногамъ привязаль онъ нетлѣнную пару сандалій, 340.
Дивныхъ на видъ, золотыхъ, что носили его и надъ моремъ,
И надъ землей безпредѣльной, легко какъ дыханіе вѣтра.

Взялъ и волшебный онъ посохъ, которымъ умѣлъ по желанью
Сонъ наводитъ на глаза или спящихъ будить во мгновенье.
Взявъ этотъ посохъ, помчался могучій Аргусоубійца. 345.
Вскорѣ Троянской долины достигъ онъ и водъ Геллеспонта,
На ноги всталъ и пошелъ, уподобившись царскому сыну,
Въ возрастѣ самомъ отрадномъ, съ пушкомъ на лицѣ миловидномъ.

Царь и глашатай, минуя гробницу высокую Ила,
Подлѣ потока привстали, чтобъ мулы и рѣзвые кони 350.
Жажду могли утолить, — уже сумракъ спускался на землю.

Тою порою Гермеса увидѣлъ по близости вѣстникъ
И, обращаясь къ Пріаму, крылатое слово промолвилъ:
«Ты оглянись, Дарданидъ. Нынѣ дѣйствовать должно съ оглядкой.

Вижу какого то мужа, боюсь, онъ прикончитъ насъ быстро. 355.
Дай, убѣдимъ въ колесницѣ, а если бѣжать не удастся,
Будемъ молить, припадая къ ногамъ: пожалѣетъ, быть можетъ».

Такъ онъ промолвилъ. У старца отъ ужаса умъ помутился,
Велосы дыбомъ поднялись, колѣни подъ нимъ подкосились.
Онъ, цѣпенѣя, стоялъ. И Гермесъ, раздающій богатство, 360.
Самъ подошелъ къ старику, его за-руки взялъ и промолвилъ:

«Ночью, родимый, куда ты коней погоняешь и муловъ
Въ этотъ божественный часъ, когда люди объаты покоемъ?
Развѣ совѣмъ не боишься ты дышащихъ злобой Ахейанъ,
Вашихъ враговъ беспощадныхъ, чей станъ расположенъ такъ 365.
близко?»

Если кто либо увидитъ, какъ ты быстролетною ночью
Столько сокровищъ везешь, — что тогда ты почувствуешь сердцемъ?
Самъ ты ужъ больше не молодъ, и старецъ тебя провожаетъ,
И отражать вы не въ силахъ того, кто васъ первый обидитъ.
Но отъ меня ты дурнаго не жди. Я готовъ тебя, старецъ, 370.
Противъ другихъ защищать: ты роднаго отца мнѣ напомнилъ».

И, отвѣчая, сказалъ ему старецъ Пріамъ боговидный:
«Такъ все на дѣлѣ и есть, какъ сказалъ ты, дитя дорогое.
Но надо мною, должно быть, бессмертный простеръ свою руку,
Если съ такимъ вотъ какъ ты мнѣ попутчикомъ далъ повстрѣ- 375.
чаться».

Въ добрый ниспосланнымъ часъ, столь прекраснымъ по виду и росту,
Столь справедливымъ и мудрымъ, счастливыхъ родителей сыномъ».